

LA VOZ DE SOLLER

PERIÓDICO DE INFORMACIÓN

LA VOZ DE SOLLER
Franqueo concertado
Sr. Jefe de la Biblioteca Provincial
PALMA

APARECE LOS SABADOS

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: Calle de la Luna núm. 27.- SOLLER (Baleares) - Teléfono núm. 32

NUMERO SUELTO: 15 CTS.

¿Qué es España?

Discurso pronunciado por la Srta. Francisca Alcover, en la fiesta celebrada el día 2 de Mayo en el salón de actos del Convento de Madres Escolapias.

Yo sé que pinceles movidos por sabia mano de artista, la han representado en el histórico momento actual, sobre fondo oscuro en el que se distinguen vestigios de ruinas y de incendios, cubriendo la mantilla su rostro apenado y doliente... Yo sé que esta figura con mantilla y cara de pena, es la verdadera representación de la España que se ha dado perfecta cuenta del momento trascendental que está viviendo: de la España que reza y que sufre: que sufre con resignación y reza con esperanza... Que esta es la España que corresponde a estas horas de prueba. Y no es España la locura roja que destruye, profana y asesina en los desgraciados lugares que sufren su dominación; como tampoco es la España que corresponde a estos momentos, esas gentes que por providencia especial se han visto libradas de la tiranía marxista, y que viendo la guerra de lejos, oyendo solamente contar la guerra, el pacífico movimiento de alejada retaguardia, la animada y numerosa movilización militar, les sirve de frívola diversión y pasatiempo, y de pretexto continuo para una serie interrumpida de espectáculos... Y esta no es la España de la hora presente: Porque en esta hora de lucha y de peligro, más que de otra cosa, debe ser hora urgente de plegaria...

¿Qué es España? Y sobre mi pesa en esta tarde el contestar este interrogante. España es ahora víctima gloriosa herida y ensangrentada... Y mientras otras palabras — que son las palabras manos creadoras que el pensamiento mueve — mientras otras palabras más autorizadas y mejores, abrirán con el bisturi de la inteligencia los senos inmensos de la historia patria, o rasgarán el velo que cubre su horizonte para vislumbrar la aurora de un porvenir posible: Y mientras se darán luz y normas para formar un porvenir mejor, me quedo yo, pobre de recursos y falta de méritos, ante la dura realidad del momento presente. Y veo a España abierta en cien heridas... y pienso si será por sus heridas que habrán dejado fueran manos de mujer las que se pusieran en contacto con ella. Precisamente por ser más torpes y más inexpertas que las de los que manejan diestramente el bisturi de la inteligencia que sabe ahondar en lo profundo del pasado y sacar luz de las tinieblas del porvenir. Que precisamente por más torpes y más inexpertas que las sabias manos de los médicos, cuando se ponen en contacto con las heridas, no duelen tanto las manos de mujer.

Y bajo el peso de un interrogante, me quedo yo ante mi Patria amada y desgarrada... ¿Qué es España? Es la madre doliente de unos hijos divididos. Es la madre que ve como los pródigos llevan, como el del Evangelio, su patrimonio a las tierras lejanas; y su oro, y sus joyas de arte y las obras de sus museos, son transportadas al extranjero para ser camufladas con un plomo y con un hierro que han de undirse después en su propia gloria... ¿Qué es España? Es la madre de esos hijos que luchan por su prestigio y su gloria; que quieren devolverle el honor que le quitaron sus hermanos. Y por ella han salido a las llanuras de Castaña, y por ella han bajado por las peñas de Navarra; y han arrojado de entusiasmo los campos andaluces y han avanzado silenciosamente por las tierras extremeñas, para que no dejara de formar parte de su corona, han defendido heroicamente a su isla de Mallorca, perla marítima que en un estuche de azul celeste, el mar y el cielo guardan para España... ¿Qué es España? Es la madre doliente de unos hijos divididos... ¡Pero madre de todos! Madre santa y generosa de los que de ella quieren separar-

se ahondando diferencias y alzando fronteras sobre el mismo suelo patrio. Madre aún de los malos hijos que han tramado su desgracia: Porque ella es madre buena: Y las madres que con buenas no reniegan de sus hijos por muy malos que ellos sean... ¡Son ellos que han renegado de españoles; y entre esos ¡hay tantos seducidos y engañados!... Y España madre, España redentora, desde la cruz de sus dolores alza al cielo los ojos suplicantes, y por todos los oscurecidos por el error y la ignorancia, repite la sublime plegaria del Divino Ajusticiado: «¡Perdón! No saben lo que hacen». Y porque es madre de todos, le duelen todos: Le duelen las ingraticitudes y maldades de los unos y los sufrimientos que soportan los otros para librarla y defenderla. Le duele el agravio de los que han pretendido desfigurarla y convertirla, con modo importado del extranjero, en sangrienta estrella de cinco puntas, a ella, que tiene en sí misma calor y potencia bastante para ser sol espléndido capaz de dar luz al mundo entero... Y le duele la metralla que se incrusta como medallones de la muerte, en el cuerpo moreno de tus juventudes. Y le duele, — y eso sí que le duele en el alma! le duele esa infancia que le roban y arrebatan... Esa infancia exportada a países extraños donde han de enseñarle a odiar la madre Patria que le dió la vida...

¿Qué es España? Es la dolorosa que camina por los caminos de la Historia: Es la figura excelsa y gloriosa, que por la cruz de sus hijos crucificados y martirizados de las maneras más inhumanas e inverosímiles, por las agonías de sus mártires, por la sangre de sus héroes, salva la civilización y la fe cristiana de una plaga de barbarie y ateísmo que querían apoderarse de ella para después esparcirse por toda Europa. Y España, dolorosa por los caminos de la Historia, por sus penas, por los puñales que la traspasan, por la muerte y pasión de sus hijos, redime al mundo cerrando las puertas a la incivilización y al salvajismo; como por la muerte y pasión de su hijo Divino, por los siete puñales de penas que su alma atravesaron, la Dolorosa santa del Calvario lo redimió un día abriendo las puertas de la eterna vida...

No es España la turba enloquecida que asesina entre refinadas crueldades, incendia templos y destruye el arte. Eso es la anti-patria envenenada y pervertida por doctrinas malsanas. No es España la que bombardea el Pilar de Zaragoza, tronco inmovible del cual brotan las ramas de la fe española. No es España la que con descarga de fusilería derecha y derrumba la figura de Cristo en el Cerro de los Angeles. No es España la que saquea el monasterio de la Rábida, y destruye los documentos históricos que fueron el prelude por donde se tenía que ir en esa ascendente a lo que se convirtió en marcha aventurera a través de mares sin estrenar aún, hasta completar el concierto de lo acordé final del descubrimiento de América. No es España la que hace pedazos aquel Cristo de la Rábida que oyó las oraciones que le dirigían antes de hacerse a la mar, Colón y su s compañeros de aventura. No es España, — ¡dolor y horror hermanos españoles, si eso llega a confirmarse como se dice! — no es España la que destruye con dinamita la cueva de Covadonga que respondió con sus ecos a los gritos de ¡Santa María! de Don Pelayo, y que fué el nido desde donde alzaron el vuelo las águilas reales de la primera reconquista.

¿Qué es España? España es el pueblo heroico que sostiene una lucha que el mundo materialista, el que solo sabe hacer cálculos sobre cifras y sumas, no acierta a comprender del todo. Por que

su lecha no es para una conquista material, ni para una mayor extensión de territorio, sino una conquista espiritual, una lucha de ideales, una lucha entre el sentir nacional y el sentir abiertamente contrario que quería sustituirlo. Y porque es lucha de ideales es porque se han dado tantas pasmosas pruebas de heroísmo. ¿Qué es España? España es la juventud esforzada que se lanza a la conquista por su Dios y por su Patria. Son los soldados que en las trincheras, jardines de la muerte, donde van a abrirse las bombas, rosas de metralla, y en donde llegan las balas como pétalos de plomo, deshojan ellos las rosas místicas del rosario y elevan al cielo los pétalos alados de las Ave-Marías...

¿Qué es España? Es el valor a prueba de peligros, de los defensores de Oviedo. Es el heroísmo y la constancia de los valientes refugiados en el Alcázar toledano que pudieron ser caballeros de romance y de leyenda, ya que como caballeros defendieron a la dama de sus amores, que fué en ellos la bandera roja y guinda, manteniéndola erguida y cara al cielo, sobre las ruinas de los muros que se desplomaban... ¡Eso es España!

Es la tenacidad del puñado de valientes, que allá en la sierra de Córdoba, han hecho del Santuario de Santa María de la Cabeza, un oasis en donde se ha conservado intacto por espacio de 9 meses, y a pesar de continuos ataques y propuestas de rendición, el manantial sereno del más puro sentimiento nacional. Y si en la tarde de ayer este manantial sereno se vió invadido por la corriente roja que por incontable vez desplegó contra él un furioso ataque con cañones, morteros y ametralladoras, cuando los 162 Guardias Civiles defensores del Santuario y de las 1.200 personas, mujeres y niños allí refugiados, no contaban más que con 162 fusiles, fué que se vieron arrollados por el número y por la fuerza, después de dejar escrita en las piedras de la serranía cordobesa una de las gestas más heroicas de la actual campaña. Ante esos héroes que por España han resistido hasta el imposible, deben descubrirse e inclinarse todos los buenos patriotas, que es su gesta una demostración de resistencia y de valentía a la española, que añade otra corona de honor y de martirio a la brillante aureola de la gloriosa Guardia Civil que tan digna y tan acreedora es a su título de «benemérita».

¿Qué es España? Es el relicario que conserva los perfumes más puros de la fe y del heroísmo. Es el requeté que por salvar a una mujer de los instintos depravados de los enemigos que la tenían presa, cayó él, a su vez, prisionero, y por negarse a contestar los gritos anti-patrióticos y anti-católicos que le dictaban, sufrió le cortarían las orejas y le vaciarían las órbitas de sus ojos, y héroe y mártir a un tiempo, murió gritando: ¡Viva España! ¡Viva Cristo Rey! Es el hondo sentir cristiano, el generoso proceder de aquel bravo muchacho de Falange Española, que se negó a recibir la inyección que debía calmar los dolores de sus heridas para parecerse a Cristo que sufrió en la cruz sin ningún alivio... ¡Eso es España! ¿Qué es España? Es el valor de esos soldaditos abnegados, autores de tantas gestas y tantos sacrificios, héroes anónimos de la nueva reconquista. Es ese caballero español, ese patriota de 62 años de edad, venido expresamente de la Argentina para luchar por España, y que por ella ha dado la vida en el frente de Granada. Es ese grupo escogido de jefes y oficiales del Ejército, que sintieron como en sus rostros de verdaderos patriotas les ardía la vergüenza de España: La vergüenza de España sin orden y sin prestigio, de España mancillada por el marxismo y puesta en seguros caminos de anarquía. Y al verla ya rodar por el precipicio, antes que acabara de llegar al fondo del abismo de difícil salida al cual se dirigía irremisiblemente, se pusieron en movimiento para salvarla y ponerla de nuevo a la altura que le corresponde. Es ese grupo escogido de generales valientes. Es aquel, al cual los mallorquines tenemos tanto que agradecerle: Es Goded,

COL-LABORACIÓ

Fragàncies...

Estam en el mes de maig, que és el mes de les flors i dels aromes, de la llum i de la dolçor. Enguany teng la dita de passar la primavera en aquesta benedicta i regalada terra de Sóller, troç de cel amb que l'Etern volgué favorir a Mallorca.

¡Cóm em plau, en aquest temps, contemplar la bella visió d'un jardí florit, regat d'aigua abundant, i sentir les fragàncies subtils i delicades de les seves variades flors...! Aquí, un roser entreteixit de vellutades i garrides roses anceses de candor maravillosa; allí, uns lliris blancs com la neu i flairosos com la desconeguda castedat; are, un claveller primerenc, encés com l'amor i vivent com la gràcil gentilesa d'un cor bategant; are, una margaridera, o un jessamí, o una valma rosa; ¡tot aquests conjunt de flors que encisen la meua imaginació...!

A mi sempre m'han agradat els jardins i les flors, com m'agrada la bellesa i la poesia, com m'agrada la vida i la joventut. Perque, les flors són bellesa i poesia, i són vida i joventut...

Pero, mes que tots els jardins materials, —dels quals Sóller en té molt bons models,—em plau un altre jardí molt mes fragant i molt mes florit... Es un jardí de Vida i de Gràcia, d'Encís i de Virtut... Es un jardí de flors eternes que no s'esfallen, i de fragàncies angelicals que parlen de dolçor empírica... Es aquell *hortus conclusus*, fons signatus "jardí tancat, font segellada" dels Cantars bíblics, on no hi creix la mala herba ni hi entra l'inimic... Es aquell jardí de flors espirituals, —de les quals són emblema les materials,—que és corona i resum de tots els jardins d'aquest món... Es aquell conjunt de belles virtuts florents en la persona inmaculada de la Verge Maria, Reina del mes de les flors...! Aquest és el jardí que tant em plau!

Com sempre m'han agradat els jardins i les flors, com m'ha agradat la vida i la joventut, m'ha agradat també l'amor fragant d'aquesta Verge-Mare, dolça com la mel, i tendra i suau com l'oli de l'alegria...

L'Església, amb molt d'encert, posa als llavis de la Verge les paraules de l'Eclesiastés: *Ego flos campi*: "Jo som la flor del camp" Perque, veraderament, a res es pot comparar millor la Verge que a la flor camperola, fragant i encisera, símbol de virtut i delicadesa.

Avui, llegidor, et veng a parlar d'aquesta mística semblança de Maria amb les flors, ja que are tot ens convida a això: el mes de Maria, les flors del maig...

L'Església l'anomena, a la Verge, "Rosa de Jericó": *Rosa Iericho*, i Rosa mística. Així com la rosa és la reina de les flors, Maria és la Reina també de totes les ànimes. Ella exercelx aquells sagrat imperi sobre tots els qui s'abandonen a Ella, amb la confiança d'un fill que s'abandona als braços de la seva mare. ¡I quina Reina mes amorosa és Maria! ¡I quina reina mes suau i mes dolça que exercelx damunt els seus fills...! ¡Ditxosos vasalls que la prenen a Ella per sobirana de les seves voluntats!

que per España, gana Mallorca i pierde la vida. Es Franco, caudillo de la nueva reconquista, caballero, cristiano y español...

¿Qué es España? Es el incienso de las plegarias de sus mujeres que a Dios ruegan por los que luchan y combaten y piden para ellos el amparo de la Virgen su Patrona. Es la ofrenda de las oraciones de las madres, de las esposas, de las hermanas y de las novias, que rezan y esperan. Es la santa inocencia de los pequeños que eleva hacia arriba sus ojos hermosos de niños españoles y junta sus manitas para pedir la gracia de la paz.

¿Qué es España? Es la tierra que entre los espinos ahogadores de un mundo materialista ha sabido conservar las semillas de los ideales nobles que brotan ahora flores de valor, de fe y de patriotismo.

¿Qué es España? Es un rayo de sol

Es també "lliri de la vall" *lilium vallis*. E lli simbolitza la desconeguda i austera virtut de la castedat. ¡Aquesta virtut tan hermosa, i tan amagada! Aquesta virtut tan trepitjada; pero, sempre tan fragant i tan delicada!

La Verge, que és pura com el lli, és la que ensenya als seus fills aquesta difícil virtut que'l món jamai podrà comprendre; aquesta virtut que crea ànimes fortes i valentes per a enfrontar el perill i menyspreuar la vida.

Maria és "palmera de Cades": *palma Cades*. La palma és símbol de la victòria i del triomf. La Verge que camina sempre victoriosa per damunt les onades de la desgràcia i de l'infortuni no pot tenir millor semblança que aquesta de la "palmera de Cades", victoriosa a través del temps, i de les tempestes, triomfant i sobirana en l'espai...

I és, també, Maria, el "plater ombrejador" —*platanus in plateis*— que, com a quest amb les seves amples fulles. Ella amb el seu mantell de misericòrdia cobricela als pecadors arrepenjats que a Ella van a demanar-li favor i ajuda.

Es "olivera de pau i de suavitat". —*oliva speciosa in campis*— que vessa amor i dolçura en vers dels fills que, entre dolor i sufriment, Jesús li entregà dalt el Calvari, com a testament, en les darreres hores de vida mortal...

Es "fatigosa humil" que exhala la seva fragància, amagada devall l'arbuste frondós de l'humilitat. ¡Aquesta humilitat tan vil·pendiada i tan mal entesa!

Es "passionera de mortificació" que sabe sufrir amb paciència i heroisme els mals a la vida amb que Déu volgué provar-La.

Es "grassol de bona intenció" que sabé encaminar a Déu tots els actes de la vida.

Es "eddelweis gulador" que, com estrella resplendent, guia als mortals pel camí de la vida. Aquest *eddelweis*, o margarida dels Alps, del que digué el sublim poeta Mn. Antón Navarro:

"teus com la Verge de Núria un doç perfum de boscuria i un alé frigid de neu..."

Desde'l ras de la carena, com l'estel, ta faç serena guia als isards per dins la nit..."

Si, la Verge guia als pecadors per dins la nit tenebrosa d'aquesta miserable vida i negú dels qui es giren a Ella quedarà confós.

I és la Verge, també, "clavellina d'amor..." ¡Què és d'encisera i olorosa aquesta floreta...! Així també la Verge, Mare d'encís i de bondat, floreix plena d'amor i de compassió en vers d'aquells que l'estimen i la segueixen. Ella dit per l'Eclesiastés: "Jo estimo als que m'estimen": *Ego diligentes me diligo*.

Devots de Maria, ànimes enamorades d'aquesta celestial Regina: sia Ella el model en qui es mirin totes les nostres obres i tots els nostres actes. Sia Ella el mirall de justícia on es mirin les nostres ànimes.

I sia Ella, també, la Mare d'amor i de tendresa que ens ampari sobre totes les onades d'impietat i salvatgisme ateu...

M. GAYA SITJAR

Sóller, 8 de maig de 1937.

El canje de billetes

Una nota del Sr. Comandante Militar de Sóller

Ordenado por el Excmo. Sr. General Comandante Militar de Baleares, que se comuniquen a todas las Autoridades dependientes de este Sector y se dé la mayor difusión posible a la disposición que publica el Boletín Oficial del Estado del día 11 del corriente, pongo en conocimiento de todas las autoridades y del público en general, la siguiente orden: Termina el día 25 del corriente mes el canje de los billetes legítimamente estampados del Banco de España por los de la nueva emisión y transcurrida aquella fecha quedarán sin validez los no presentados al canje.

Sóller 12 de mayo de 1937.—El Jefe Sector y Comandante Militar,

Antonio Salgado Muro

Homenaje

de gratitud y de justicia que España debe a la Comunidad Tradicionalista

Hemos recibido de los "Requetés" de esta ciudad el siguiente artículo para su publicación, a lo que accedemos gustosos.

Yo no puedo dejar de rendir un homenaje de gratitud y de justicia que España debe a la Comunidad Tradicionalista. Si vosotros, hombres de la Comunidad Tradicionalista, místicos y ascetas de los ideales que durante un siglo de bastardía política habéis mantenido intactos por encima de toda claudicación de castidad de vuestro pensamiento y de vuestra esperanza en esos momentos en que el mundo entero se repliega hacia la tesis de reacción, porque comprendéis que los enfermos graves no tienen más solución que la reacción o la muerte. España os debe un homenaje de gratitud y de justicia a vosotros, que durante un siglo habéis permanecido con la terquedad incomprendida de vuestra convicción, firmes, a pié quieto, en el punto mismo a donde el mundo, después de un largo rodeo y desengaño, empieza a llegar ahora escarmentado y convencido. España os debe un homenaje de gratitud, digo, porque si en estos momentos de ruina de España tiene un ideal puro y una tesis íntegra y un sistema de conjunto adonde volver los ojos, es porque vosotros por encima de toda claudicación, habéis sabido mantener ese ideal, esa tesis y ese sistema, porque vosotros vadeando un siglo olvidadizo y traidor, habéis sabido llevar intacta o sana y salva a la otra orilla, como una reina en su silla de mano, la idea de la Tradición sostenida por el cerebro de vuestros pensadores y por los hombres de vuestros requetés. y, por eso, en estos momentos en que barridos distingos y atenuadas fronteras nos unimos todos para la gran batalla, yo os saludo con un garabato de mi espada de cruzado a vosotros, los que levantáis sobre el altar de España la blanca Inmaculada de la flor de lis, que parece que resume y compendia todas vuestras blancuras: la blancura de vuestro pasado que es una historia sin tacha, y la blancura de vuestro porvenir, que es una blanca página inédita donde todavía puede escribirse todo, puesto que todavía no ha fracasado nada.

José María PEMAN

CRONICA DE PALMA

Fiesta simpática

El pasado jueves, día de la Ascensión, se celebró en Sant Jordi una fiesta altamente simpática y agradable para bendecir los cuadros de María Inmaculada que han de figurar en las Escuelas nacionales y particulares de Sant Jordi, S'Aranjassa y Casa Blanca.

La ceremonia religiosa corrió a cargo del Rdo. Sr. Económico D. Sebastián García, que pronunció sentida, patriótica y emocionante plática.

Terminada la ceremonia, se procedió a la colocación de las imágenes en las respectivas escuelas, entonándose por todos los niños y niñas el Himno nacional.

Desde el balcón de la Escuela de niños, bellamente engalanado, la niña Aurelia Terrés, de la Escuela de niñas de Casa Blanca, que dirige D.^a Francisca Vaquer, recitó una poesía, escrita expresamente para este acto por el Maestro nacional de Casa Blanca D. Teodoro Terrés Lladó, y que reproducimos a continuación:

A María Inmaculada

Virgen excelsa,
Madre adorada,
desde los cielos

esta mañana
mira amorosa
como te aclaman
estos muchachos
y estas muchachas.

Virgen excelsa,
Madre adorada,
escucha atenta
nuestra plegaria;
danos aliento,
danos tu gracia
que tanto y tanto
nos hace falta.

Virgen excelsa
e Inmaculada,
bella Patrona
de nuestra España,
haz que muy pronto,
cual flor dorada,
por ella toda
la paz reanace.

Virgen excelsa,
e Inmaculada,
ahuyenta pronto
la horda nefasta
que sin conciencia
destruye y mata
todo lo bueno
de nuestra Patria.

Te lo pedimos,
Madre adorada,
unos muchachos
y unas muchachas
que con ternura
boy te consagran,
como un tesoro,
sus almas blancas.

Seguidamente habló la joven Maestra de Casa Blanca D.^a M.^a Magdalena Pujol, quien en vibrantes frases encomió la nueva orientación que con el entronizamiento en las escuelas de la imagen de María Inmaculada, se imprime a la educación de los escolares.

A continuación, el culto Maestro nacional de Casa Blanca, D. Teodoro Terrés, leyó unas cuartillas alusivas al acto, impregnadas de intenso fervor religioso y patriótico que fueron escuchadas con gran atención por todo el auditorio.

Al final de cada uno de los parlamentos sonaron muchos aplausos. Contribuyeron con su presencia a realizar tan maravilloso acto las Milicias de Falange Española y una banda de música que interpretó con mucho acierto los Himnos nacionales y diversas composiciones.

Espectáculos

Kursaal

Mañana domingo, en este local se celebrarán las acostumbradas funciones de cine a base de un soberbio programa.

Se dará comienzo con la intrigante película Warner Bros *La víctima del dragón* interpretada por Warren William y Margaret Lindsay.

Esta película está basada en la famosa novela titulada "The Dragon Murder".

En el estanco de un jardín ha desaparecido un hombre y todo parece justificar la creencia popular de que hay un dragón en el estanco que se traga a quienes se atreven a sumergirse en aquellas aguas fatídicas. Sobre ese prejuicio se desarrolla el argumento de la película que resulta interesantísima.

Como intermedio va la variedad musical *Estrellas radiofónicas*.

Cerrará el programa el film *Paramount Sinfonías del corazón* por Claudette Colbert y Ricardo Cortez.

La artista de la suprema femineidad como una melodía armonizada con femenino sentimiento, abnegación y sacrificio es el conjunto de este film que habla directamente al corazón del espectador.

Es un film hablado en español.

CAJA DE PENSIONES PARA LA VEJEZ Y DE AHORROS

Seguros sociales

En las oficinas de la "Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros" (Sección de Seguros Sociales), Plaza Calvo Sotelo, 19 y 20, se han tramitado los expedientes de liquidación y pago a los obreros inscritos en Régimen de Retiro Obrero Obligatorio que a continuación se detallan:

Fondo de Ahorro Capitalizado

D. Jaime Gelabert Payeras, de la entidad patronal D. Lucas Rullán Bauzá.

Seguro de Maternidad

D.^a María Morell Ferrer, de la entidad patronal Sr. Hijo de Juan Pla Castañer y doña Práxedes Sampol Estrany, de la entidad don Vicente Alcever Colom.

Los Pelayos a Binisalem

El domingo último, cumpliendo órdenes de la Jefatura Regional, llevamos a término otra de las bonitas excursiones que tanto agradan a nuestros Pelayos.

La salida debía ser a las seis. A tal hora nos hallábamos ya reunidos todos los Pelayos en el Cuartel, pero por desgracia llovía en proporciones tales que era imposible partir. ¡Qué descontento! ¡Cómo fué odiada el agua en aquellos momentos! ¡Y qué rabia en el corazoncito de nuestros Pelayos!

Debíamos ir misa en Santa María a las ocho pero para esta hora no era posible estar en tal pueblo. En su vista nuestro jefe dispuso asistíramos a misa de las seis y media y luego, dijo, Dios proveerá.

Al salir del templo parroquial seguía lloviendo, pero en grado descendente. A las siete ya casi no llovía pero el tiempo seguía amenazador. Nuestro jefe telefonó a Santa María donde se le dijo que el tiempo era allí bueno y como que a las ocho aquí tampoco ya llovía salimos con gran alegría siendo despedidos por todos nuestros familiares.

Una excursión de tal índole en esta época es la cosa más agradable que concebirse pueda. Los olivos cargados de flor. Las campiñas exuberantes. Los jardines floridos. Las arboladas repletas de avejillas cantoras... Y el camión atravesando raudamente por entre esa bendición de Dios. No era de extrañar la satisfacción que rebosaba del semblante de todos nosotros.

Nuestro paso por Buñola fué saludado por los Requetés locales, y subieron a nuestro camión unos tres Pelayos invitados por nuestro jefe.

En Santa María fuimos recibidos por los Requetés y Pelayos locales y organizamos un brillantísimo desfile que fué presenciado por las autoridades siendo vitoreados por el público.

Al llegar a Binisalem, meta de nuestro viaje había ya en la carretera esperándonos los Requetés, Pelayos y Flechas de aquel pueblo.

El desfile fué verdaderamente magno. Precedían a nuestra bandera las bandas de cornetas y tambores de los Requetés y Falange. Seguía luego la nuestra, formando a continuación nuestra Compañía seguida de los Pelayos y los Flechas de Binisalem con sus respectivas bandas de tambores.

Después de desfilar por las principales calles del pueblo, fuimos al cuartel del Requeté donde se nos distribuyó por distintas casas del pueblo que se disputaban el derecho a sentarnos en su mesa.

Por la tarde antes del acto deportivo, se nos dió libertad para recorrer a nuestro antojo las calles de la villa hasta las cuatro en que se celebró el expresado festival.

En el magnífico campo de Binisalem, se alinearon nuestro equipo y otro formado por los mejores elementos de aquella localidad. Se trató de un equipo superior, muy bien entrenado y con un portero y defensas que se las traían. Nuestro equipo hizo un gran partidazo que se estrelló empero ante la superioridad técnica de los contrarios. El equipo finalizó con el «score» de 3 a 1 a favor de los de Binisalem.

Facundo de las Heras se acreditó como un gran portero. Hizo paradas magníficas. Se le mantuvo en jaque durante buena parte del partido. Los goles que se le marcaron eran de buena factura, de los llamados imparables.

Juan Piña y Jaime Cerdá dos defensas excelentes. Despejaron mucho. Cerdá estuvo hecho una fiera toda la tarde.

Jaime Bosch llevó sobre sí el peso del partido y dió mucho juego como extremo delantero. Antonio Timoner, Campner, Gallego y los demás, muy acertados. ¡Nada chicos! con algo más de entreno ganá's el partido...

Las carreras pedestres fueron ganadas:

Primera categoría, por un niño de Binisalem.

Segunda categoría, por nuestro Pelayo Miguel Ripoll Casanovas.

Un festival muy agradable. Una concurrencia numerosa.

Después de almorzar, formamos siendo despedidos por el pueblo en masa que nos aplaudió de nuevo, saliendo poco después para Sóller satisfechísimos de la magnífica excursión.

A las diez llegábamos a Sóller, siendo recibidos por la casi totalidad de nuestros familiares, algo ansiosos por nuestro retraso... y nosotros muy disgustados de haber llegado tan pronto.

Francisco Devesa

Secretario de la Compañía de Pelayos de Sóller

Las fiestas de Ntra. Sra. de la Victoria

Como ya adelantamos en nuestros anteriores números, las fiestas de nuestra Sra. de la Victoria han quedado circunscritas hogafío, en atención a las actuales circunstancias, a los actos religiosos que como se indica más abajo han revestido este año gran esplendor.

Así mismo vino a imprimir un ambiente de alegría a la jornada del domingo la concentración de Flechas de la que también nos ocupamos en este número.

En la plaza de España (*Castellet*) se instalaron unas tiendas de juguetes y chucherías, y por la mañana del domingo y lunes se vendieron los acostumbrados utensilios para agricultores.

Actos religiosos

El sábado a las seis y media tuvo lugar el traslado de la imagen de Ntra. Sra. de la Victoria desde el Hospital a la parroquia.

Abrieron la marcha los Pelayos de esta localidad con su banda de tambores, y seguía luego la franca de Ca'n Tamany muy adornada con lazos y flores, la escolanía parroquial, la imagen de Ntra. Sra. de la Victoria, el Rdo. Cura Párroco que presidía la procesión y la banda «Lira Sollerense» que tocó alegre marcha.

Una vez la procesión hubo entrado en la parroquia, se dieron comienzo a solemnes completas en preparación de la fiesta.

El domingo a las siete y media en la parroquia celebróse con toda solemnidad la acostumbrada comunión, esta vez a intención de la infancia española y rusa.

Dijo la misa el Rdo. Cura Arcipreste Sr. Sitjar, y se acercaron a recibir el Sagrado Pan los Caballeros de Nuestra Sra. de la Victoria, Madres Cristianas, demás Asociaciones parroquiales, y todos los escolares de esta ciudad.

A las 10 se dijo la solemne Misa mayor, que cantó el Rdo. Sr. Company, asisténdole como diácono el Rdo. señor Frai y como sub-diácono el Rdo. señor Rullán.

La «barra de Ca'n Tamany» permanecía expuesta, adornada con flores, junto a los bancales de las autoridades.

La imagen de Nuestra Señora de la Victoria se hallaba expuesta en el altar mayor, muy iluminada igualmente que las antiguas imágenes de María Santísima que fueron mutiladas por los Turcos en 1561.

A la solemne ceremonia asistieron las autoridades locales que ocuparon los bancales acostumbrados.

Por la tarde a las seis salió la procesión que recorrió el itinerario de costumbre.

Abrieron la marcha las banderas de las antiguas cofradías parroquiales. Seguía luego la Asociación de Caballeros de Ntra. Sra. de la Victoria presidida por D. Bartolomé Colom Ferrá.

La franca de Ca'n Tamany que era llevada por el niño Srto. Bauzá.

Seguía luego la Cruz parroquial, escolanía y comunidad parroquial.

Después la imagen de Ntra. Sra. de la Victoria.

El Rdo. Cura Arcipreste señor Sitjar

asistido de los Rdos. Sras. Rullán y Frau.

Las autoridades militares y civiles presididas por el Jefe de Sector y Comandante militar Sr. Salgado.

Y cerrando la marcha Milicianos de la 1.^a sección, Requetés, Falangistas, soldados de artillería, con su banda de cornetas y la música municipal.

Numerosísimo público presenció el paso del cortejo procesional.

El lunes fué trasladada la imagen de Nuestra Señora de la Victoria del templo parroquial a la iglesia del Hospital donde se venera.



Boletín del Centro Nacional Sindicalista

Para el martes próximo y a las 8 y media de la noche Asamblea general extraordinaria de los Obreros de construcción.

Se convoca a todos los socios de la Lira Sollerense ingresada en el Centro Nacional Sindicalista a una reunión que tendrá lugar el próximo jueves a las 8 y media de la noche en nuestro local social.

Se convoca a todos los Obreros del Ramo de Metalúrgicos para el viernes a las nueve de la noche.

Se convoca a todos los socios de la Agrupación deportiva Nacional Sindicalista a una Asamblea general extraordinaria el próximo lunes a las nueve de la noche. Habiendo de tratar asuntos de interés se ruega la asistencia de todos los afiliados.

Los números de las muñecas rifadas en la tómbola a beneficio de las Bodas Españolas del Dos de Mayo son los siguientes:

Color rojo, núm. 75-894.

Color verde claro 854-855.

Los que hayan sido premiados que pasen por el Sindicato a recogerlos.

Registro Civil

NACIMIENTOS

Abril día 24.—Jaime Morell Pascual, hijo de Miguel y María, Fortuna, 17.

Día 26.—Antonía Raja Mayordomo, hija de Fernando y Cipriana, Manzana 56, núm. 59.

Día 26.—María Castañer Oliver, hija de Jua y Antonia, Manzana 54, núm. 520.

Día 26.—Magdalena Castañer Oliver, hija de Juan y Antonia, Manzana 54, n.º 523.

Día 27.—Vicente Casanovas Sampol, hijo de Matias y Práxedes, Manzana 74, núm. 76.

Día 28.—Francisca Pellus Humbert, hija de José y María, Gran Via, 53.

Día 29.—Josefa Visca Gambú, hija de Francisco y Josefa, Manzana 66, núm. 284.

Día 29.—Miguel Oliver Morell, hijo de Juan y María, Victoria, 52.

Mayo, día 2.—María Magdalena Marroig Amengual, hija de Andrés y Margarita, Plaza Calvo Sotelo, 5.

Día 3.—Mateo Cifre Ripoll, hijo de José y Antonia, Manzana 50, núm. 34.

Día 5.—Margarita Arbona Bauzá, hija de Jorge y Antonia, Manzana 34, núm. 175.

Día 8.—Antonía Morell Benussar, hija de José y María, Alq. del Conde, 20.

Día 8.—Juana Borrás Casanovas, hija de Miguel y Catalina, Antonio Maura, 16.

DEFUNCIONES

Abril día 23.—Catalina Morro Piza, 45 años, Fortuna, 7.

Día 23.—José Díaz Feliu, 64 años, San Jaime, 1.

Día 23.—José Magraner Borrás, 76 años, Manzana 45, núm. 47.

Día 24.—María Arbona Reyués, 55 años, Manzana 31, núm. 128.

Día 25.—Jaime Frau Alemany, 89 años, Hospicio, 6.

Día 28.—María Estades Rullán, 73 años, M.º 52, núm. 285.

Mayo, 8.—Manuel Calvo Barraco, 66 años, M.º 5.

Día 8.—María Tur Ferrer, 87 años, M.º 66, núm. 127.

Día 12.—Jaime Llanseras Campos, 1 mes y medio, S. Ramón, 15.

Mercado local

Los precios que durante esta semana han regido en nuestro mercado son como siguen:
Limones a 4 pias. la carga.
Naranjas de 40 a 50 pias. id.
Nísperos a 10 pias. quintal.

Notas de Sociedad

SALIDAS

Para Perpignan para juntarse a sus compañeros de la simpática señorita María Frontera...

NATALICIO

En Saint Brienc (Francia) ha nacido una hermosa niña hija de los esposos allí establecidos D. José Florit y D. Catalina Frontera...

RESTABLECIDO

Se encuentra ya restablecido de la dolencia que le retuvo en cama el Capitán de Artillería y Jefe de Milicias de este sector Emilio Despujol...

Entrega de una bandera

El jueves de esta semana una comisión de jóvenes tradicionalistas de esta ciudad hizo entrega a la tercera batería pesada del puerto de Sóller de una preciosa bandera nacional...

Nota de la Alcaldía

Por la Alcaldía de esta ciudad ha sido impuesta una multa de 50 pesetas a la vendedora de leche D.ª Francisca Pascual...

Exposición de labores

El pasado domingo a las nueve y media inauguró en el Convento de las Hermanas de la Caridad de esta ciudad una exposición de labores, prendas y ornamentos...

Concentración de Flechas en Sóller

El pasado domingo, coincidiendo con la fiesta de Ntra. Sra. de la Victoria, se concentraron en esta ciudad buen número de flechas, entre los cuales figura la sección naval de Palma...

Llegada de los flechas

En dos trenes extraordinarios llegaron al domingo último a Sóller los flechas. Los acompañaba el jefe de la Legión de Flechas de F. E. Sr. Rosselló junto a sus ayudantes Sres. Gamarre y So-

ler y el Teniente Sr. Quílez profesor de gimnasia.

A la estación fueron recibidas las dos expediciones por los flechas locales al mando de su jefe Sr. Guillem, el jefe local de Falange Sr. Castañer y el jefe de la CONS Sr. Rosselló.

Después de formar dichas milicias comenzó el desfile dirigiéndose al Convento para asistir a la misa militar que todos los domingos se dice en dicho templo y a la que asisten las milicias y ejército de Sóller.

Dijo la misa, como de costumbre el Rdo. Sr. Pujol, y durante la elevación la banda «Lira Sollereuse» y banda de cornetas y tambores de artillería, ejecutaron el himno Nacional.

El Rdo. P. Nicolau, siguió su grata tarea de hacernos oír durante la misa un selecto repertorio de música clásica.

Terminada la misa se organizó el desfile, marchando tras las fuerzas del Ejército, Falange, Requetés y milicianos, los simpáticos muchachos.

Bajo un arco levantado expreso en la plaza de Calvo Sotelo, presenciaron el desfile el Comandante militar de esta plaza Sr. Salgado, el Coronel de Ingenieros navales Sr. Rubí, el Alcalde señor Casasnovas, jefe local de Falange señor Castañer, jefe Provincial de Flechas Sr. Rosselló, teniente Sr. Quílez y otras personalidades que sentimos no recordar.

Terminado el desfile los muchachos fueron distribuidos en numerosas casas particulares donde fueron sentados en su mesa.

Acto deportivo

En el campo del Centro Nacional Sindicalista tuvo lugar por la tarde un gran festival deportivo.

Antes de dar comienzo al acto desfilaron los flechas evolucionando por el campo.

Seguidamente hubo unos hermosísimos ejercicios gimnásticos que valieron muchos aplausos del público.

Después dióse comienzo a un partido de balompié en el que contendió una selección de los flechas locales con otros del Instituto de Palma, siendo el resultado un empate a un goal.

En dicho partido se disputaron los jugadores una magnífica copa donada por el Ayuntamiento. Como que ésta quedó sin adjudicar, por ser de empate el resultado, los sollerenses la cedieron generosamente a los palmesanos.

En el descanso y final del partido se celebraron unas carreras pedestres de niños y niñas que dieron el siguiente resultado:

- Las de niños: 1.º Antonio Mairata, de Sóller. 2.º Juan Rosselló, de Id. 3.º y 4.º Dos flechas de Palma.

En las de niñas se adjudicó el primer puesto Antonia Amengual.

Terminado el festival los flechas desfilaron de nuevo dirigiéndose a la población con el fin de emprender el viaje de regreso, sumamente encantados de la magnífica jornada pasada en Sóller.

Liquidación de Acción Popular

Acordada la disolución de Acción Popular y procediéndose a la liquidación de la misma, se participa a los socios que quieran comprar muebles y enseres de la sociedad pueden pasar por el local social.

También pueden hacerlo las otras personas que no sean socios, aunque siempre se dará preferencia a los que eran socios de la entidad.

Sóller, 13 Mayo, 1937

La Comisión Liquidadora

Mercado de Inca

(Los 100 kilogramos)

Table with 2 columns: Item and Price. Includes Cebada del país (58.00), Id. forastera (59.00), Avena del país (56.00), Avena forastera (56.00), Habas para cocer (58.00), Habas ordinarias (57.00), Habas para ganado (56.00), Maiz (61.00), Habichuelas blancas (80.00), Frijoles (1.15), Garbanos (1.50).

Boletín Religioso

CULTOS

En la iglesia parroquial

Domingo día 16.—Pascua de Pentecostés. Por la mañana, a las seis y media, ejercicio a la Virgen del Carmen. A las siete y media, Mes de María. A las nueve y media, Horas menores y la Misa mayor con sermón. Por la tarde a las tres, Vísperas, Completas y ejercicio de las Marías con exposición menor y plática. A las cuatro y media, empezará una tanda de ejercicios espirituales a las Madres Cristianas dirigidos por el Rdo. P. Lorenzo Salcedo, S. J. Al anochecer Rosario y Mes de María. A las cinco reunión de Celadoras en la sala de las H.M. de la Caridad.

Lunes y demás días de la semana se continuarán los ejercicios a las cinco y cuarto, a las diez y media de la mañana, y a las cuatro tarde.

Miércoles día 19.—Témporas. A las seis y media ejercicio a San José.

Viernes día 21.—Abstinencia.

Sábado día 22.—Témporas. Al anochecer Completas en preparación a la fiesta de las Madres Cristianas.

En la Visitación

Domingo, 16.—A las seis misa de comunión mensual para los Tercerlar de San Francisco. A las siete y ocho misas rezadas. Por la tarde, a las 5, rosario y mes de María con plática. Después, Vía Crucis.

Miércoles, 19.—Devoto ejercicio al Patriarca San José en la misa de siete.

Viernes 21.—Por la noche, junción del Santo Cristo en sufragio de Guillermo Vives, cofrade difunto. Acto seguido, ejercicio del Mes de María.

En la iglesia de los PP. Filipenses

Domingo, 16.—Misas rezadas a las 6 y 7 y media.—Al anochecer continuación del Mes de María con cánticos.

En la iglesia de las MM. Escolapias

Domingo, 16.—A las siete y media, Misa de Comunión para los inscritos a la Guardia de Honor. Por la tarde, a las cuatro y media, exposición del Santísimo, estación, ejercicio de la Guardia de Honor y el del Mes de las flores como acto impetratorio.

Miércoles, 19.—A las seis y media, durante la Misa conventual, se practicará el ejercicio al Patriarca San José.

Jueves, 20.—A las siete de la tarde se practicará la Hora Santa, con manifiesto.

APOSTOLADO DE LA ORACION

Reunión para mañana

Mañana domingo a las cinco de la tarde tendrá lugar la acostumbrada reunión de Celadoras del Apostolado de la Oración, en la sala de conferencias del Convento de las Hermanas de la Caridad.

Ayuntamiento de Sóller

SUSCRIPCIÓN VOLUNTARIA

al objeto de recaudar fondos para socorrer a las familias de los soldados de esta ciudad que están movilizados.

Table with 2 columns: Donative type and Amount. Includes Donativos mensuales (Suma anterior 2.590.40), Donativos semanales (Suma anterior 1.475), Donativos en metálico para las Bodas del 2 de Mayo, Donativos en especie, Donativos en resumen (Total 6.415.40).

“LA CATALANA”

Compañía Española de Seguros contra Incendios a prima fija DIRECCION PROVISIONAL: Avenida de Carlos III, 9—PA PLONA

Como Comisionado Principal en Baleares de la citada Compañía, me es grato poner en conocimiento del público en general que apesar de las actuales circunstancias, han sido satisfechas por esta Comisión, en virtud de incendio, las indemnizaciones correspondientes, a los asegurados que se relatan y a su entera satisfacción.

D. Bartolomé Garcías de Ses Salines.—D. Gabriel Fullana, de Palma.—Don Ramón Oliver, de Palma.—D.ª Antonia Coll Roca, de Palma.—D. Juan Magraner, de Sóller, y D. Miguel Martorell, de Santa Catalina.

Comisionado Principal en Baleares Gabriel Castañer Palmer

Sindicato, 187

Telefono 20-93

Sindicato de las JONS

Lista de donativos para las Cocinas económicas del C. N. S. correspondiente a las dos últimas semanas.

Semana del 17 de Abril

Table with 2 columns: Name and Pesetas. Lists names like Amador Bernat, Antonio Busquets, Nicolás Pons, etc., with amounts.

Semana del 24 de Abril

Table with 2 columns: Name and Pesetas. Lists names like José Aguiló Francolí, Miguel Cerdá, etc., with amounts.

Recaudación para las Cocinas económicas

Juan Mateu y obreros 6.50, Juan Deyá y obreros, 2.60, Obreros de José Aguiló Pomar 11.10, Pedro Magraner y obreros, 3.25, Francisco Colom y obreros, 1.25, Antonio Martorell y obreros, 6.80, José Morell y obreros, 17.00, Cristóbal Castañer y obreros, 3.65, Pedro Ferrá y obreros, 1.80, Guillermo Bauzá, 0.25, Antonio Colom y obreros, 12.10, Antonio Vaquer y obreros, 3.40, Amador Bernat y obreros, 6.10, Amador Coll y obreros, 4.80, Bartolomé Colomar y obreros, 20, Miguel Braque y obreros, 8.05, Obreros de José Aguiló Pomar, 1.90. Total 121.65 pesetas.

Donativos en metálico para las Bodas del 2 de Mayo.

Andrés Arbona, 5, José Borrás, 7, Ramón Lizona, 5, Antonio Pons Estades, 1, Pedro Bernat, 3, Bartolomé Casellas, 5, Cabo de guardia, 2, Milicias, 50, Andrés Cerdá, 1, Antonio Cuño, 1, Juan Mayol, 2, Café España, 10, Guillermo Castañer, 2, Horno Borne, 5, Guillermo Bernat, 5, Juan Mayol, 8.60, Miguel Guillem, 1, Daniel Riera, 2, Pedro Terrasa, 2, José Mayol, 1, Antonio Rullán, 2, Juan Bernat, 1, Juan Barceño, 1, Miguel Coll, 2, Bernardo Mayol, 50, Bm.ª Arbona, 2, Juan Bauzá, 1.

Antonio Ramis, 0.50, Juan Casasnovas, 1, Antonio Joy, 1, Lorenzo Enseñat, 1, Antonio Arbona, 1, Miguel Coll, 1, Francisco Redal, 1, Francisco Enseñat, 1, Mariano Rovira, 5, Jorge Pons, 2, Juan Mairara, 2, Martín Colom, 1, José Mayol, 1, Jaime Fuater, 0.50, Vicente Garau, 0.50, Miguel Colom, 5, Agustín Lopategui, 1, Hotel Ferrocarril, 2, José Mayol, 10, Pedro A. Mayol, 12, Miguel Oliver, 1.25, José Piña, 1, Com. Saldado, 5, Manuel Rullán, 5.

Donativos en especie: Bm.ª Jover 1 botella coñac, Rafael Forteza 2 sobrasadas, José Forteza 1 botella Jerez, Gabriel Cabot 2 sillas, Fca. Casasnovas 1 caja jabón Wili Cantoni 1 monja quina, Viuda Altés 1 mantelería, José Calafell 1 botella.

José Aguiló 2 moldes tortas, Platería Luna 2 aros plata.

Francisco Forteza 1 botella Champany, Familia Elias 1 azucarera, Alejandro Pamar 1 frutero, Ramón Frontera 1 botella coñac terr, W. Gérico 1 perfume, Pedro A. Coll 1 botella Jerez, Andrés Narreig 1 botella Jerez, Miguel Coll 1 botella, Café Central 2 botellas, Juan Capó 1 botella.

José Isern 1 botella coñac, Amador Colom 1 lámpara, Juan Colom 1 estatuita, Juan María 1 jarro, Imprenta Calatayud 6 jaboneras, Cayetano Aguiló 2 pares calcetines y una gorra, A. Vilanova 1 mantelería, Herármnos Estades 2 juegos ropa interior, Relojería Girbent 1 pulserita.

Vte. Bauzá un par alpargatas, Arnaldo Casellas 1 olla, Fco. Forteza 1 sartén, La Cueva 1 par alpargatas, Jaime A. Aguiló 2 especieros, Damián Canals 2 estatuas, José Canals 1 cuadro, José Aguiló 2 sobrasadas, José Martí 1 cuadro, Pedro Pastor 2 libras chocolate, Bar Taxi 1 botella champañ, Falange Feminina varios juegos de mantelería.

PARA EL DOMINGO FARMACIAS DE TURNO

Farmacia de D. Martín Torrens.

ESTANCOS DE TURNO

Estanco de la Calle de la Luna. Estanco de la Plaza de Constitución.

FERROCARRIL DE SOLLER

Horario de verano

que regirá desde 1.º de Mayo a 30 de Septiembre

Sección Palma-Sóller

Salidas Sóller: 6.45, 9.15, 13.25, 18.15. Salidas Palma: 8.12, 18.20.

Sección Sóller-Puerto

Salidas Sóller: 5.30, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21. Salidas Puerto: 6.20, 7.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 13.30, 14.30, 15.30, 16.30, 17.30, 18.30, 19.30, 20.20, 21.20.

Los domingos y días festivos por la tarde habrá servicio doble de tranvías, saliendo el primero de Sóller a las 14 y el último del Puerto a las 20.20 quedando restablecido desde dicha hora el servicio de los días laborables.

Estos días, en el servicio doble de la tarde, los tranvías sólo llegarán hasta la parada de la Avenida de Cristóbal Colón, excepto los viajes que combinan con los trenes, que llegarán a la Estación.

El tranvía que sale del Puerto a las 17.30 es el último que enlaza con el que sale de Sóller para Palma a las 18.15. Sóller, 15 Abril de 1937.

NOTA

Todos los artículos de colaboración deben hallarse en nuestro poder el jueves a más tardar, y las informaciones, el viernes.

El sábado se admitirán hasta las nueve, anuncios y gacetas de corta extensión.

Todos los originales que no vengán avalados con la firma del autor, no serán publicados

FRUITS FRAIS -- FRUITS SECS -- PRIMEURS

IMPORTATION

RIPOLL & C^{IE}

EXPORTATION

61, Cours Julien, 61

MARSEILLE

Télégrammes: RIPOLL-MARSEILLE

TÉLÉPHONES:
Bureau et Magasins: Colbert, 21.50 et Inter. 121
Gual de Dabergement: Colbert, 31.50

Importation directe d'ORANGES des meilleures zones de Valencia par Vapeur "UNION" et voiliers à moteur *Nuevo Corazon*, *Providencia*, et *San Miguel*, a destination des Ports de Marseille, Sète, Toulon, Cannes et Nice.

Succursale à Sète: **MAISON "IBERIA"**

TELEPHONE 9.72

19, Avenue Victor-Hugo, 19

Télégrammes: IBERIA SETE

Sucursale à NICE: **Maison "VALENCIA"**

38, Cours Saleya

TÉLÉPHONE 42-28

Télégrammes: VALENCIA NICE

Sucursale à CANNES: **Maison "HISPANIA"**

1 bis Marché Forville

TÉLÉPHONE 20-57

Télégrammes: HISPANIA--CANNES

DESTILACION DE ESENCIAS

J. TOMAS

(Sucesor de Creus)

VENTA DE LOSA CRISTAL Y PORCELANA
Conde de Sallent, 40 y 42.—PALMA DE MALLORCA

Viajes Baleares S. A.

Oficina y despacho: CREDITO BALEAR
SOLLER

Billetes individuales y colectivos para toda clase de viajes Nacionales y Extranjeros por vias Terrestres, Marítimas y Aéreas obtenidos rápidamente sin ningún recargo.

INFORMES GRATIS

COMODIDAD, FACILIDAD Y ECONOMIA

Peluqueria para señoras **RAMON**
Plaza S. Antonio, 28, 1.º—PALMA



SEÑORAS:
Las PERMANENTES RAMON
NO TIENEN COMPETENCIA
Sin peligro alguno desde 5 pesetas
(PIDA HORA POR TARJETA POSTAL)

Télégrammes: **ABEDE - Marseille**

Téléphone C. 15-04

FRUITS FRAIS, SECS & PRIMEURS
ORANGES - BANANES

EXPORTATION - COMMISSION - CONSIGNATION

B. ARBONA & SES FILS
MICHEL ARBONA FILS

SUCESSEUR

92-104, Cours Julien — MARSEILLE

FRUITS FRAIS, SECS ET PRIMEURS

COMPANIA FRUTERA

GUILLERMO SEGUI Gérant

importación directa d'ORANGES et BANANES par Bateaux Speciaux desservant les filiales a Sète, Toulon Cannes et Nice

Cours Julien, 36-38. — MARSEILLE

Teleph: Colbert 37-82

Telegraphie FRUTERA

FRUITS EN GROS
BANANES-ORANGES-CITRONS-RAISINS

Vente de wagons d'Oranges, Mandarines et Citrons complets sur rails et départ Espagne ou Italie

OLIVER & CARBONELL

S. A. R. L. 200.000 FR.

COMMISSIONNAIRES

11, Rue Merciere — LYON

Filiale de la MAISON CARBONELL
Puebla Larga (Valencia)
Agence en Sillón



R. G. Lyon B. 6650.

TÉL.: FRANKLIN 49-35
Adresse télégr. OLIGAR--LYON.
Chèques Postaux LYON 51445

Joaquín Borrás Mayol

hijo de D. José Borrás Pastor, dueño de la acreditada pastelería, panadería y confitería «La Confianza» (CA'N XIM TAMBORA), de Sóller (Mallorca) tiene el gusto de poner en conocimiento del público de Mulhouse y de Francia en general haber abierto en Mulhouse, un establecimiento en el cual se confeccionarán y expedirán todos los géneros de su ramo genuinamente mallorquines, como son *Ensaimadas pequeñas, grandes y rellenas. Empanadas. «Cocarros». «Coques de patata». Galletas de Inca. Pan moreno, especial para sopas. Coques de Nadal. Turrónes mallorquines* y una infinidad de clases de pasteles mallorquines que todos su compradores podrán adquirir por correo mediante pago adelantados.

Joaquín Borrás Mayol

Rue Thénart, 39
Mulhouse — (Francia)

IMPORTACIÓN — EXPORTACIÓN — COMISIÓN
Dátiles — Bananas

Barthelemy Vicens

15, RUE DES TROIS MAGES

TELEFONO:
06.19 COLBERT

MARSEILLA

TELEGRAMAS:
"VERFRUIS"

Importación directa de BANANAS de las Islas Canarias

AGENTE EXCLUSIVO DE LAS PRINCIPALES MARCHAS

¡ATENCIÓN!

¿QUEREIS vuestras instalaciones eléctricas bien ajustadas al plan de condiciones especiales?

Pues encargad los trabajos!

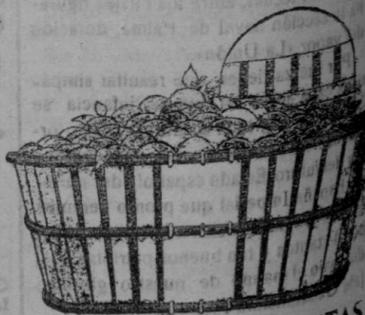
Antonio Valcaneras

Pi y Margall n.º 35 — SOLLER

PRESUPUESTOS GRATIS

Lema de la casa: RAPIDEZ y ECONOMIA

Especialidad en instalaciones completas de alumbrado, fuerza motriz y todo lo concerniente al ramo



CANASTOS PARA FRUTAS
Leña cortada de olivo, para estufas y cocinas

Aserradora Elias

Calle de Rullán y Mir

SOLLER — Iron de S. Sebastián